

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

VERORDENINGEN

VERORDENING No. 2/64/EEG VAN DE RAAD

van 18 december 1963

**tot aanvulling van bijlage D van Verordening no. 3 en van bijlage 6 van
Verordening no. 4
(bijzondere bilaterale bepalingen voor seizoenarbeiders)**

**DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE
GEMEENSCHAP,**

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 51,

Gelet op Verordening no. 3 inzake de sociale zekerheid van migrerende werknemers ⁽¹⁾, inzonderheid op bijlage D,

Gelet op Verordening no. 4 strekkende tot uitvoering en aanvulling van de bepalingen van Verordening no. 3 inzake de sociale zekerheid van migrerende werknemers ⁽²⁾, inzonderheid op bijlage 6,

Gelet op Verordening no. 73/63/EEG tot wijziging en aanvulling van sommige bepalingen van de Verordeningen nos. 3 en 4 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 14,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat sommige bijzondere bepalingen, die voor seizoenarbeiders gelden en die voorkomen in de tussen de Lid-Statens gesloten verdragen, over het geheel genomen gunstiger zijn dan de overeenkomstige bepalingen van Verordening no. 3 inzake de sociale zekerheid van migrerende werknemers en van Verordening no. 73/63/EEG tot wijziging en aanvulling van sommige bepalingen van de Verordeningen nos. 3 en 4 en dat deze derhalve van kracht dienen te blijven,

Bijlage D van Verordening no. 3 wordt aangevuld als volgt :

Onder de rubriek „België-Frankrijk” worden aan het slot de volgende nummers 8 en 9 toegevoegd :

„8. De bepalingen van de artikelen 21 en 22 van de aanvullende overeenkomst van 17 januari 1948 bij het algemeen verdrag (grens- en seizoenarbeiders).

9. De briefwisseling van 29 juli 1953 (niet-toepassing op seizoenarbeiders van artikel 13, lid 3, van het algemeen verdrag van 17 januari 1948)”.

Onder de rubriek „Frankrijk-Italië” wordt aan het slot het volgende nummer 4 toegevoegd :

„4. De briefwisseling van 3 maart 1956 (uitkeringen en verstrekkingen bij ziekte aan seizoenarbeiders in de agrarische beroepen)”.

Artikel 2

De tekst van no. 3 onder de rubriek „België-Frankrijk” van bijlage 6 van Verordening no. 4 wordt door de volgende tekst vervangen :

⁽¹⁾ Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 30 van 16 december 1958, blz. 561/58.

⁽²⁾ Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 30 van 16 december 1958, blz. 597/58.

⁽³⁾ Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 112 van 24 juli 1963, blz. 2011/63.

„3. Artikel 10 van de overeenkomst van 7 november 1949 strekkende tot uitbreiding en coördinatie van de toepassing van de wetgevingen op het gebied van de sociale zekerheid op de onderdanen van de verdragsluitende partijen van het verdrag van Brussel (de bepalingen van dit artikel blijven

slechts van toepassing op werknemers die geen seizoen- of grensarbeiders zijn)”.
Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1964.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasbaar in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1963.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. de BLOCK

VERORDENING No. 3/64/EEG VAN DE RAAD

van 18 december 1963

houdende vaststelling van de bijlagen van Verordening no. 36/63/EEG van de Raad inzake de sociale zekerheid van grensarbeiders

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 51,

Gelet op Verordening no. 36/63/EEG inzake de sociale zekerheid van grensarbeiders ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 1, lid 1 sub c), en op artikel 4, leden 1 en 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat sommige bepalingen van de tussen de Lid-Staten gesloten verdragen, over het geheel genomen, gunstiger zijn dan de overeenkomstige bepalingen van Verordening no. 36/63/EEG inzake de sociale zekerheid van grensarbeiders of in de administratieve praktijk bevrediging hebben geschonken en derhalve van kracht dienen te blijven en dienen te worden vermeld in bijlage 1 van voornoemde verordening ;

Overwegende dat de wettelijke regelingen van bepaalde Lid-Staten bijzondere uitvoeringsbepalingen behelzen, die in bijlage 2 van Verordening no. 36/63/EEG dienen te worden vermeld ;

Overwegende dat het bovendien noodzakelijk blijkt de in artikel 1, lid 1 sub c), van Verordening no. 36/63/EEG bedoelde zones aan beide zijden van de gemeenschappelijke grens tussen Frankrijk en de aangrenzende Lid-Staten duidelijk af te baken

en en dat de meest geschikte oplossing daarvoor wordt gevormd door de opsomming van de gemeenten die in deze zones zijn gelegen in een door de Commissie vast te stellen verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Bijlage 1, bedoeld in artikel 4, lid 1, van Verordening no. 36/63/EEG wordt als volgt vastgesteld :

„BIJLAGE 1

Bepalingen van de verdragen waarop door Verordening no. 36/63/EEG geen inbreuk wordt gemaakt

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Voor zover de bepalingen der aanvullende overeenkomsten, vermeld in deze bijlage, verwijzingen naar de bepalingen van het betrokken algemene verdrag bevatten, worden deze verwijzingen vervangen door verwijzingen naar de overeenkomstige bepalingen van Verordening no. 3 inzake de sociale zekerheid van migrerende werknemers ⁽²⁾.

2. De opzeggingsclausule van een verdrag, waarvan sommige bepalingen in deze bijlage zijn opgenomen, blijft met betrekking tot deze bepalingen gehandhaafd.

⁽¹⁾ *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 62 van 20 april 1963, blz. 1314/63.

⁽²⁾ *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 30 van 16 december 1958, blz. 561/58.